

Migraciones, cultura, plasticidad y envejecimiento

Maribell León Fernández

Universidad Nacional de Costa Rica

Recibido: 9/09/2011 A • ceptado: 25/11/2011

RESUMEN

El presente artículo parte de una encuesta cuyo objetivo fue analizar las motivaciones del grupo de personas adultas y adultas mayores migrantes que han participado en los Cursos Libres del Programa de Atención Integral de la Persona Adulta Mayor (PAIPAM), de la Universidad Nacional. El estudio se realizó entre los meses de setiembre y octubre de 2011, mediante encuesta telefónica. Junto con las declaraciones de adaptación cultural que manifiestan estas personas mayores, luego de 30 años de residencia en el país y el deseo que en algún momento de su adultez mayor surgió por regresar a su país de origen hoy desechado por completo. La encuesta nos muestra detalles de una faceta aún poco explorada: el envejecimiento de la población migrante en el país.

Palabras clave: adulto mayor migrante, inmigración, envejecimiento, plasticidad, cultura.

ABSTRACT

This article informs about a study conducted between September and October, 2011. Its objective was to analyze the motivations of a group of senior immigrants who participated in open courses at the Universidad Nacional, within the framework of the PAIPAM programme. The information was gathered by an over-the-phone survey. The study reveals that even though, at some point in their early and late adulthood, they longed for return to their homelands, nowadays most of them have desisted from the idea. After more than 30 years living in this country they have adapted to it while, at the same time, the survey renders information about a nearly unexplored issue of the immigration: the aging of the immigrant peoples in their new country.

Keywords: Senior immigrants, migration, aging, plasticity, culture.

El Programa de Atención Integral de la Persona Adulta Mayor (PAIPAM), es una actividad académica del Centro de Estudios Generales de la Universidad Nacional de Costa Rica.

Desde el año 2008, el PAIPAM inauguró el Proyecto de Cursos Libres para Personas Adultas y Adultas Mayores. Estos cursos, a los cuales pueden ingresar todas las personas mayores de 50 años, buscan, por medio de la prevención y la práctica de estilos de vida saludables, que las personas construyan una vejez digna y exitosa.

La nacionalidad no es limitante para que las personas mayores puedan participar en los cursos. A la fecha, 15 personas inmigrantes han participado en estos cursos. Ellos accedieron a ser entrevistados telefónicamente entre setiembre y octubre de 2011. El objetivo de la entrevista fue tener un mejor conocimiento de las características de esta población adulta mayor migrante que participa en los Cursos Libres del Programa de Atención Integral de la Persona Adulta Mayor (PAIPAM), de la Universidad Nacional, para brindarles opciones que mejor se ajusten a sus necesidades e intereses.

Perfil de las personas adultas y adultas mayores inmigrantes

Se entrevistó a un grupo conformado por 13 mujeres y 2 hombres. El Cuadro 1 nos ofrece información sobre las ocupaciones de estas personas por género.

Cuadro 1.
Entrevistados por género y profesión

Género	Total	Profesión-Ocupación
Femenino	13	6 amas de casa. 1 modista. 1 asistente médico. 1 maestra. 1 contadora. 1 secretaria. 1 obstetra. 1 bailarina profesional.
Masculino	2	1 biólogo. 1 ingeniero civil.
Total	15	

Fuente: (Elaboración propia)

Como se aprecia, hay una importante cantidad de mujeres en oficios de la casa y que refleja el hecho de que, históricamente, producto del sistema patriarcal, a ellas se les ha asignado dichas funciones.

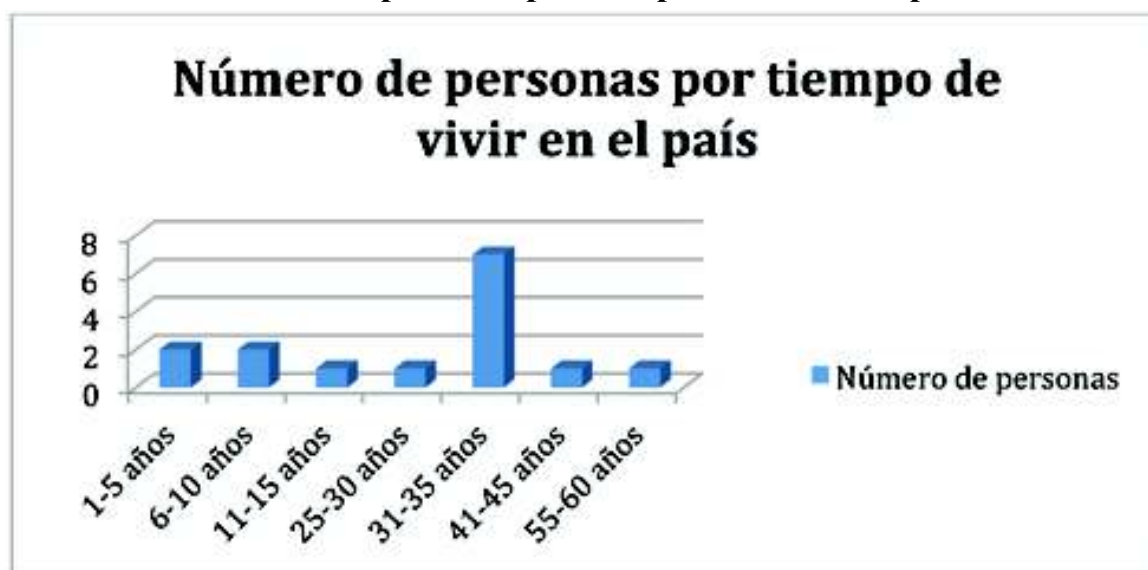
En concordancia con lo anterior, en el caso de laborar fuera de casa, sus trabajos se ubican en profesiones relacionadas con el cuidado de otras personas, en labores que son extensión de su rol doméstico.

Esto es evidente si se contrasta con el hecho de que los varones participantes tienen profesiones relacionadas con las ciencias exactas y naturales, área donde las mujeres tienen poca participación, aunque, actualmente, la situación va cambiando pues “la creciente presencia de las mujeres en el ámbito de las ciencias, especialmente en las sociedades modernas y de mayor desarrollo, constituye un elemento novedoso por su magnitud y uno de los sucesos más revolucionarios del siglo que finaliza” (Fernández, 2000, 1).

Además, se debe recordar que, tal y como señala Puyol (2011), gran parte de la migración en los países latinoamericanos se caracteriza por la feminización.

En cuanto a tiempo de vivir en el país, se obtuvo la siguiente información:

Gráfico 1.
Número de personas por tiempo de vivir en el país



Fuente: (Elaboración propia)

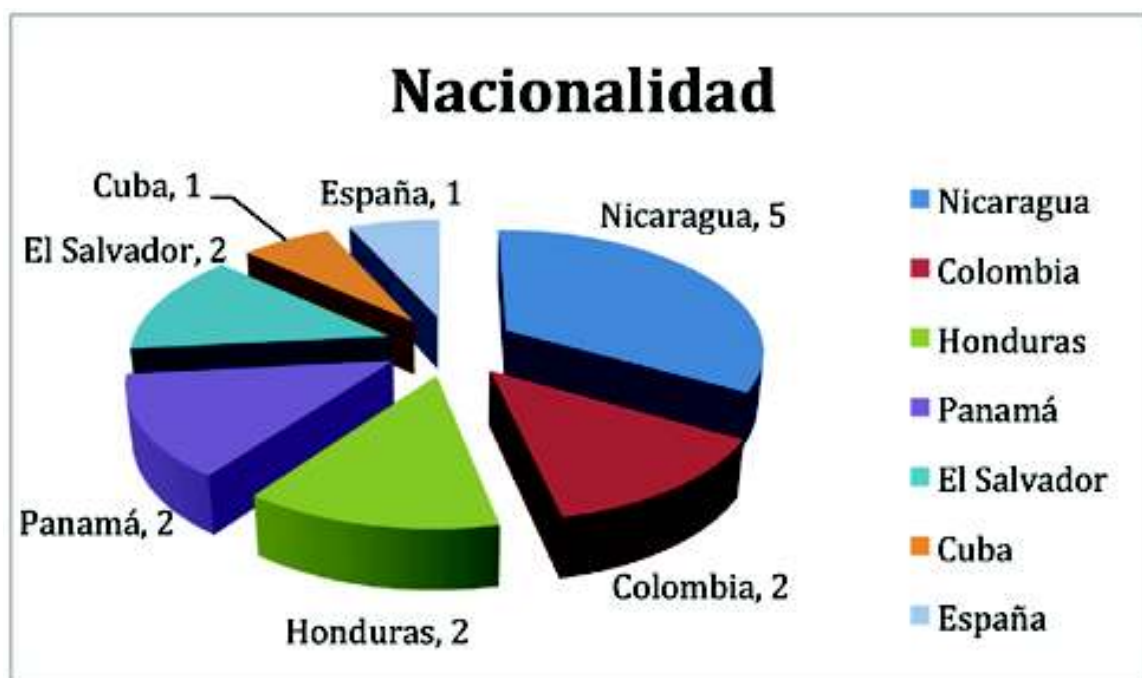
En términos de porcentajes, el 46% de los entrevistados tiene de 31 a 35 años de vivir en Costa Rica. La mayoría de las personas llegó al país en la edad adulta y se incorporó al proceso laboral remunerado; se casó, tuvo sus hijos y de esta forma, formó su hogar y se estableció permanentemente en nuestro país.

Las edades de los encuestados oscilan entre los 50 y los 80 años: 5 tienen entre 50-60 años; 7, entre 61-70 y 3, entre 71 y 80 años. Estas personas, quienes

en su mayoría tenían entre 25 y 35 años al llegar, son parte del cambio en la dinámica del envejecimiento poblacional de Costa Rica.

La composición por nacionalidad se ilustra en el siguiente gráfico:

Gráfico 2.
Nacionalidad de las personas participantes



Fuente: (Elaboración propia)

En términos porcentuales, el 73% de los encuestados provienen de Centroamérica. De acuerdo con información del Censo Nacional de Población de Costa Rica, en el año 2000, la mayoría de los inmigrantes eran personas que habían nacido en Nicaragua. Panamá, El Salvador y Colombia (Instituto de Estudios y Divulgación sobre Migración, 2011, ¶ 1).

De la migración, la cultura y la plasticidad en el envejecimiento

Se entiende por plasticidad, la capacidad de adaptación a un nuevo ambiente. De acuerdo con el *Instituto de Cuestiones Internacionales y Política Exterior (INCIPE)*: “Los años 70 y 80 se distinguieron por la persistencia de guerras y contiendas civiles en numerosos países y regiones del mundo. Algunos de estos conflictos, como los del Sudeste asiático. África del Sur y América Central...” (2005, s.p.).

Ante la pregunta ¿Por qué vino a vivir a Costa Rica?, las personas participantes dieron diversas respuestas, las cuales se sumarizan en el siguiente cuadro:

Cuadro 2.
Razones para migrar a Costa Rica

Número de Personas	Razón por la que vino a vivir a Costa Rica
5	Por las guerras desatadas en sus países (centroamericanos), durante esas décadas.
3	Porque sus hijos se vinieron primero, y que una vez establecidos los mandaron a llamar.
3	Fueron traídos desde niños (5-7 años).
1	Para buscar trabajo.
1	Por problemas de tipo político.
1	Por un desastre natural.
1	Por el clima, la gente y la cercanía con su país.
15	Total de Personas.

Fuente: (Elaboración propia)

Con base en Petit (2003), se debe tomar en cuenta que:

Las migraciones significan, además, un escenario de crisis para la familia que la vive, ya sea porque el jefe o los jefes de familia parten dejando atrás a sus hijos, ya sea porque el traslado de toda la familia en búsqueda de nuevas perspectivas trae aparejada la instalación en un nuevo medio que muchas veces es desconocido, hostil, que reacciona con diversas formas de resistencia al que llega del extranjero y en el que el migrante no encuentra mucho o poco capital social que tenía en su país de origen. Esto significa que la familia y en particular sus miembros más débiles-las mujeres y los niños-viven usualmente con la migración una situación de alta vulnerabilidad; es decir, un aumento de los riesgos y la posibilidad de que sus derechos se vean dañados o su integridad afectada, lo que es muy grave en las migraciones no queridas o no buscadas: desplazamientos forzados en casos de conflictos armados o enfrentamientos entre grupos armados provocados por conflictos diversos o desastres naturales (p. 5).

Ante la pregunta: ¿Sintió, en el pasado, deseos de volver a su tierra natal?, el 53% de las personas afirman haber sentido deseos de volver a su tierra natal, en contraste con un 47%, que aseguraron no haber experimentado dicho deseo. Entre los motivos para anhelar volver se señaló la nostalgia por la tierra que le vio nacer, la nostalgia por sus raíces y la familia y los amigos que dejaron. Quienes

indicaron que nunca desearon el regreso, señalaron que su familia cercana (hijos/as y nietos/as) se encontraban en este país con su vida hecha, así como la inseguridad existente en sus países, por guerras y odios. Un total de 67% manifestó que hoy, en su adultez mayor, no siente deseos de volver a la tierra natal porque están mejor aquí pues en el país está toda su familia más cercana, ya tiene su vida hecha, le han tratado bien, la situación en su país de origen sigue siendo violenta y con guerras. Por su parte, los que han considerado volver, señalan como principal motivo el poder ver de nuevo a sus familiares lejanos.

Siete de las personas participantes en la encuesta cuentan con nacionalización. Entre las motivaciones que tuvieron para gestionar dicho estatus están razones de trabajo, en primer lugar; luego, le siguen matrimonio, no tener que estar pagando por trámites oficiales de cédula, porque estudió en el país y por sus características de paz y *pura vida*.

De las restantes ocho personas que no están nacionalizadas, cinco han considerado gestionar la nacionalización. Una persona aduce que considera residir definitivamente en el país porque sus hijos y nietos viven aquí; en contraste, otra persona indica que ha desistido de buscar la nacionalización por los trámites administrativos que conlleva.

Cuando se les preguntó que si creían que habían logrado una mejor situación económica que la que su país natal le pudo haber dado, tres no respondieron, tres dijeron que sí y nueve manifestaron no.

Sobre las costumbres que conservan de su país natal, tres personas no contestaron, una señaló que nada y otra apuntó que todo, pues, en su opinión, ambas culturas tienen mucho en común. De las 10 personas que contestaron que conservaban costumbres de su país natal, todas hicieron alusión a la comida. Entre los platillos que destacaron se encontró lo siguiente por país:

- Nicaragua: vaho, vigorón.
- El Salvador: pupusas y pan.
- Honduras: albóndigas, frituras, frijoles molidos y tortilla de maíz.
- Colombia: sancocho, arepas con queso.
- Panamá: plátano, maíz, tamales

Sobre el proceso de adaptación cultural, tres de los entrevistados no respondieron cómo había sido; cinco indicaron que fue difícil y duro, debido al cambio en las costumbres, el lenguaje y la alimentación. En contraste, siete personas respondieron que fue fácil. Entre los principales factores para esta rápida y fácil adaptación o plasticidad se anotaron los siguientes:

- Aceptación de sus vecinos.
- Por tener familia en este país.

- Circunstancias familiares, no especificadas.
- Los hijos ya estaban aquí.
- Se entendía con facilidad con las demás personas

En este punto, se debe recalcar la importancia que las redes sociales y familiares de la persona adulta mayor migrante tienen para una mejor adaptación al país de destino.

A la pregunta sobre cuáles aspectos de la cultura costarricense le llamaban más la atención, se recibieron respuestas como las siguientes:

- La gente sencilla y alegre.
- Los bailes típicos.
- Los recursos naturales.
- Las playas, sus volcanes.
- Porque mis hijos nacieron aquí.
- La democracia costarricense.
- Lo patriótico.
- La educación.
- Los sistemas hospitalarios.
- El orden.
- La manera de ser.
- El civismo.
- Es un territorio de paz.

Según Wielandt (s.f.) “en este sentido cabe entender que mientras más difícil es el proceso de inserción, más negativa será la opinión que se tiene de la sociedad de destino” (p. 2).

Reflexiones finales

Cuando hablamos de personas adultas mayores y migrantes, nos encontramos ante una realidad que representa un desafío y un reto para la sociedad costarricense. Los flujos de personas migrantes es cada vez más mayor y buena parte de esta población envejece en nuestro país. La mayoría de esta población migrante mayor no cuenta con la seguridad social que se requiere.

Si bien es cierto en este estudio se apuntó como motivo principal para la migración la situación de conflicto armado, conforme pasa el tiempo se puede observar que son más las personas adultas mayores que vienen al país porque sus hijos se han venido antes. Por lo tanto, ellos también migran para colaborar con el cuidado de las generaciones más jóvenes, mientras que sus hijos e hijas trabajan para la consecución de un mejor futuro para tres generaciones: padres, hijos y

nietos. Vale preguntarnos, ¿qué calidad de vida tendrán en sus años de adultez mayor estas personas, en su mayoría mujeres, quienes, por múltiples razones, no cotizan para un régimen de pensión?

Por otra parte, en el caso de las personas migrantes que ya son adultas mayores ¿se estarán respetando y haciendo efectivos sus derechos? En el caso de las personas migrantes jóvenes y adultas ¿qué se está considerando en el Estado costarricense respecto a las medidas a tomar para garantizar su bienestar?

Es un terreno aún por explorar, pero que ante el envejecimiento poblacional que experimenta Costa Rica y las repercusiones que este conlleva, debe ser atendido lo antes posible. El material de la entrevista comentado aquí, hace evidente la necesidad de realizar estudios más profundos sobre la especificidad de la población compuesta por personas adultas mayores migrantes.

Es necesario evidenciar la importancia que reviste programas como el PAIPAM y enfatizar las ventajas que ofrece a esta población, entre ellos, la democratización, la horizontalidad y el respeto a la pluriculturalidad en tanto que PAIPAM, como iniciativa inserta en el accionar de la Universidad Nacional, busca contribuir al desarrollo integral y bienestar de las personas adultas mayores, cualquiera que sea su nacionalidad.

Bibliografía

Puyol, Rafael. *Envejecimiento e inmigración*. Recuperado el 20 de octubre, 2011. De: <http://www.ceoma.org/viii-congreso/pdfs/intervenciones/rafael-puyol.pdf>

Petit, Juan Miguel. *Migraciones, vulnerabilidad y políticas públicas. Impacto sobre los niños, sus familias y sus derechos*. Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE)- División de Población. Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Santiago de Chile, mayo de 2003. Recuperado el 20 de octubre, 2011. De: <http://www.eclac.org/publicaciones/xml/2/12572/lcl1909-p.pdf>

Wielandt, Gonzalo.(s.f.). *Situación de los inmigrantes peruanos en Chile*. En: **Revista la Onda Digital**. 549.18/10/11 a 25/10/11. Uruguay. Recuperado el 18 de octubre, 2011. De: <http://www.laondadigital.com/laonda/laonda/301-400/334/b3.htm>

Diego, E. de (2010). *La población española actual. Comportamiento demográfico. La incidencia de los movimientos migratorios y sus consecuencias*. (Sección Temario de oposiciones de Geografía e Historia). Proyecto Clío 36. ISSN:1139-6237. Recuperado el 20 de octubre, 2011. De: <http://clio.rediris.es>

Fernández Rius, Lourdes. (2000). *Roles de Género - Mujeres Académicas - ¿Conflictos?* Facultad de Psicología y Cátedra de la Mujer Universidad de La Habana. III Congreso Internacional Multidisciplinario sobre Mujer, Ciencia y Tecnología. Universidad de Panamá. 27, 28 y 29 julio del 2000. Recuperado el 18 de octubre de 2011. De: <http://www.oei.es/salactsi/lourdes.htm>

Instituto de Estudios y Divulgación sobre Migración (INEDIM), A.C. *Costa Rica*. (2011). Recuperado el 18 de octubre de 2011. De: <http://imprasc.net:29572/PERFILESNACIONALES/Paginas/CostaRica.aspx>

Ayudas para la emigración. (2006). *Causas de la emigración*. Recuperado el 16 de octubre de 2011. De: http://hostingaloha.com/ayudasemigracion/causas_de_la_emigracion.php

Instituto de Cuestiones Internacionales y Política Exterior (INCIPE). (2005). *Causas de las migraciones contemporáneas*. Recuperado el 17 de octubre de 2011. De: <http://www.incipe.org/ensayo56.htm>

